



Rada
Unii Europejskiej

Bruksela, 2 października 2017 r.
(OR. en)

Międzyinstytucjonalny numer
referencyjny:
2013/0226 (COD)

12755/17
ADD 1

CODIF 26
CODEC 1494
MI 667
UD 220
ECO 57

WNIOSEK

Od:	Sekretarz Generalny Komisji Europejskiej, podpisał dyrektor Jordi AYET PUIGARNAU
Data otrzymania:	26 września 2017 r.
Do:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Sekretarz Generalny Rady Unii Europejskiej
Nr dok. Kom.:	COM(2017) 545 final ANNEXES 1 to 8
Dotyczy:	ZAŁĄCZNIKI do wniosku dotyczącego ROZPORZĄDZENIA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY w sprawie statystyk dotyczących transportu towarów wodami śródlądowymi (tekst jednolity)

Delegacje otrzymują w załączeniu dokument COM(2017) 545 final ANNEXES 1 to 8.

Zał.: COM(2017) 545 final ANNEXES 1 to 8



KOMISJA
EUROPEJSKA

Bruksela, dnia 26.9.2017 r.
COM(2017) 545 final

ANNEXES 1 to 8

ZAŁĄCZNIKI

Wniosek

**ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY
w sprawie statystyk dotyczących transportu towarów wodami śródlądowymi
(tekst jednolity)**

ZAŁĄCZNIK I

Tabela I1. Transport towarów ze względu na rodzaj towarów (dane roczne)			
Elementy	Kodowanie	Nomenklatura	Jednostka
Table	2-alfanumeryczne	„I1”	
Kraj zgłaszający	2-literowe	NUTS0 (kod krajowy)	
Rok	4-cyfrowe	„rrrr”	
Kraj/region załadunku	4-alfanumeryczne	NUTS2 ¹	
Kraj/region rozładunku	4-alfanumeryczne	NUTS2 ²	
Rodzaj transportu	1-cyfrowe	1. = Krajowy 2. = Międzynarodowy (oprócz tranzytu) 3. = Tranzyt	
Rodzaj towaru	2-cyfrowe	NST ☒ 2007 ☒	
Rodzaj opakowania	1-cyfrowe	1. = Towary w kontenerach 2. = Towary nie w kontenerach i puste kontenery	
Przetransportowane tony			Tony
Tony-km			Tony-km

¹ Jeśli kod regionalny jest nieznan lub niedostępny, stosuje się następujący sposób kodowania:

- „NUTS0 + ZZ”, jeśli dla danego kraju partnerskiego istnieje kod NUTS,
- „kod ISO + ZZ”, jeśli dla danego kraju partnerskiego nie istnieje kod NUTS,
- „ZZZZ”, jeśli kraj partnerski jest zupełnie nieznan.

² Jeśli kod regionalny jest nieznan lub niedostępny, stosuje się następujący sposób kodowania:

- „NUTS0 + ZZ”, jeśli dla danego kraju partnerskiego istnieje kod NUTS,
- „kod ISO + ZZ”, jeśli dla danego kraju partnerskiego nie istnieje kod NUTS,
- „ZZZZ”, jeśli kraj partnerski jest zupełnie nieznan.

ZALĄCZNIK II

Tabela B1. Transport ze względu na przynależność państwową i rodzaj statku (dane roczne)			
Elementy	Kodowanie	Nomenklatura	Jednostka
Tabela	3-alfanumeryczne	„II1”	
Kraj zgłaszający	2-literowe	NUTS0 (kod krajowy)	
Rok	4-cyfrowe	„rrrr”	
Kraj/region załadunku	4-alfanumeryczne	NUTS2 ³	
Kraj/region rozładunku	4-alfanumeryczne	NUTS2 ⁴	
Rodzaj transportu	1-cyfrowe	1. = Krajowy 2. = Międzynarodowy (oprócz tranzytu) 3. = Tranzyt	
Rodzaj statku	1-cyfrowe	1. = Barka z własnym napędem 2. = Barka bez własnego napędu 3. = Barka tankowiec z własnym napędem 4. = Barka tankowiec bez własnego napędu 5. = Inny statek transportowy 6. = Statek pełnomorski	
Przynależność	2-literowe	NUTS0 (kod krajowy) ⁵	

³ Jeśli kod regionalny jest nieznan lub niedostępny, stosuje się następujący sposób kodowania:

- „NUTS0 + ZZ”, jeśli dla danego kraju partnerskiego istnieje kod NUTS,
- „kod ISO + ZZ”, jeśli dla danego kraju partnerskiego nie istnieje kod NUTS,
- „ZZZZ”, jeśli kraj partnerski jest zupełnie nieznan.

⁴ Jeśli kod regionalny jest nieznan lub niedostępny, stosuje się następujący sposób kodowania:

- „NUTS0 + ZZ”, jeśli dla danego kraju partnerskiego istnieje kod NUTS,
- „kod ISO + ZZ”, jeśli dla danego kraju partnerskiego nie istnieje kod NUTS,
- „ZZZZ”, jeśli kraj partnerski jest zupełnie nieznan.

⁵ Jeśli dla kraju, w którym zarejestrowany jest statek, nie istnieje kod NUTS, zgłasza się krajowy kod ISO. Jeśli przynależność państwowa statku jest nieznaną, należy zastosować kod „ZZ”.

państwowa statku			
Przetransportowane tony			Tony
Tony-km			Tony-km

Tabela II2. Ruch statków (dane roczne)			
Elementy	Kodowanie	Nomenklatura	Jednostka
Tabela	3-alfanumeryczne	„II2”	
Kraj zgłaszający	2-literowe	NUTS0 (kod krajowy)	
Rok	4-cyfrowe	„rrrr”	
Rodzaj transportu	1-cyfrowe	1. = Krajowy 2. = Międzynarodowy (oprócz tranzytu) 3. = Tranzyt	
Liczba przemieszczeń załadowanych statków			Przemieszczenia statków
Liczba przemieszczeń pustych statków			Przemieszczenia statków
Statek-km (załadowane statki)			Statek-km
Statek-km (puste statki)			Statek-km

UWAGA: Przekazanie powyższej tabeli II2 nie jest obowiązkowe.

ZALĄCZNIK III

Tabela III1. Transport kontenerowy ze względu na rodzaj towarów (dane roczne)			
Elementy	Kodowanie	Nomenklatura	Jednostka
Tabela	4-alfanumeryczne	„III1”	
Kraj zgłaszający	2-literowe	NUTS0 (kod krajowy)	
Rok	4-cyfrowe	„rrrr”	
Kraj/region załadunku	4-alfanumeryczne	NUTS2 ⁶	
Kraj/region rozładunku	4-alfanumeryczne	NUTS2 ⁷	
Rodzaj transportu	1-cyfrowe	1. = Krajowy 2. = Międzynarodowy (oprócz tranzytu) 3. = Tranzyt	
Rozmiar kontenerów	1-cyfrowe	1. = Kontenery 20 stóp 2. = Kontenery 40 stóp 3. = Kontenery > 20 stóp i < 40 stóp 4. = Kontenery > 40 stóp	
Status załadowania	1-cyfrowe	1. = Załadowane kontenery 2. = Puste kontenery	
Rodzaj towaru	2-cyfrowe	NST ☒ 2007 ☒	
Przetransportowane tony			Tony
Tony-km			Tony-km
TEU			TEU
TEU-km			TEU-km

⁶ Jeśli kod regionalny jest nieznan lub niedostępny, stosuje się następujący sposób kodowania:

- „NUTS0 + ZZ”, jeśli dla danego kraju partnerskiego istnieje kod NUTS,
- „kod ISO + ZZ”, jeśli dla danego kraju partnerskiego nie istnieje kod NUTS,
- „ZZZZ”, jeśli kraj partnerski jest zupełnie nieznan.

⁷ Jeśli kod regionalny jest nieznan lub niedostępny, stosuje się następujący sposób kodowania:

- „NUTS0 + ZZ”, jeśli dla danego kraju partnerskiego istnieje kod NUTS,
- „kod ISO + ZZ”, jeśli dla danego kraju partnerskiego nie istnieje kod NUTS,
- „ZZZZ”, jeśli kraj partnerski jest zupełnie nieznan.

ZALĄCZNIK IV

Tabela IV1. Transport ze względu na przynależność państwową statków (dane kwartalne)			
Elementy	Kodowanie	Nomenklatura	Jednostka
Tabela	3-alfanumeryczne	„IV1”	
Kraj zgłaszający	2-literowe	NUTS0 (kod krajowy)	
Rok	4-cyfrowe	„rrrr”	
Kwartał	2-cyfrowe	41 = Kwartał 1 42 = Kwartał 2 43 = Kwartał 3 44 = Kwartał 4	
Rodzaj transportu	1-cyfrowe	1. = Krajowy 2. = Międzynarodowy (oprócz tranzytu) 3. = Tranzyt	
Przynależność państwowa statku	2-literowe	NUTS0 (kod krajowy) ⁸	
Przetransportowane tony			Tony
Tony-km			Tony-km

Tabela IV2. Transport kontenerowy ze względu na przynależność państwową statków (dane kwartalne)			
Elementy	Kodowanie	Nomenklatura	Jednostka
Tabela	3-alfanumeryczne	„IV2”	
Kraj zgłaszający	2-literowe	NUTS0 (kod krajowy)	
Rok	4-cyfrowe	„rrrr”	

⁸ Jeśli dla kraju, w którym zarejestrowany jest statek, nie istnieje kod NUTS, zgłasza się krajowy kod ISO. Jeśli przynależność państwowa statku jest nieznana, należy zastosować kod „ZZ”.

Kwartał	2-cyfrowe	41	=	Kwartał 1	
		42	=	Kwartał 2	
		43	=	Kwartał 3	
		44	=	Kwartał 4	
Rodzaj transportu	1-cyfrowe	1.	=	Krajowy	
		2.	=	Międzynarodowy (oprócz tranzytu)	
		3.	=	Tranzyt	
Przynależność państwowa statku	2-literowe	NUTS0 (kod krajowy) ⁹			
Status załadowania	1-cyfrowe	1.	=	Załadowane kontenery	
		2.	=	Puste kontenery	
Przetransportowane tony					Tony
Tony-km					Tony-km
TEU					TEU
TEU-km					TEU-km

⁹ Jeśli dla kraju, w którym zarejestrowany jest statek, nie istnieje kod NUTS, zgłasza się krajowy kod ISO. Jeśli przynależność państwowa statku jest nieznana, należy zastosować kod „ZZ”.

ZAŁĄCZNIK V

Tabela V1. Transport towarów (dane roczne)			
Elementy	Kodowanie	Nomenklatura	Jednostka
Tabela	2-alfanumeryczne	„V1”	
Kraj zgłaszający	2-literowe	NUTS0 (kod krajowy)	
Rok	4-cyfrowe	„rrrr”	
Rodzaj transportu	1-cyfrowe	1. = Krajowy 2. = Międzynarodowy (oprócz tranzytu) 3. = Tranzyt	
Rodzaj towaru	2-cyfrowe	NST ☒ 2007 ☒	
Przetransportowane tony			Tony
Tony-km			Tony-km

ZALĄCZNIK VI

NST 2007	
Sekcja	Opis
01	Produkty rolnictwa, łowiectwa i leśnictwa; ryby i pozostałe produkty rybołówstwa i rybactwa
02	Węgiel kamienny i brunatny; ropa naftowa i gaz ziemny
03	Rudy metali i inne produkty górnictwa i kopalnictwa; torf; uran i tor
04	Produkty spożywcze, napoje i tytoń
05	Wyroby włókiennicze i odzieżowe; skóra i produkty skórzane
06	Drewno i wyroby z drewna oraz z korka (z wyłączeniem mebli); artykuły ze słomy i z materiałów do wyplatania; masa włóknista, papier i wyroby z papieru; druki i zapisane nośniki informacji
07	Koks i produkty rafinacji ropy naftowej
08	Chemikalia, produkty chemiczne, włókna sztuczne; produkty z gumy i tworzyw sztucznych; paliwo jądrowe
09	Inne niemetaliczne wyroby mineralne
10	Metale podstawowe; wyroby metalowe gotowe, z wyłączeniem maszyn i wyposażenia
11	Maszyny i sprzęt gdzie indziej niesklasyfikowane; urządzenia biurowe i komputery; maszyny i urządzenia gdzie indziej niesklasyfikowane; sprzęt i urządzenia radiowe, telewizyjne i komunikacyjne; narzędzia medyczne, precyzyjne i optyczne; zegarki i zegary
12	Sprzęt transportowy
13	Meble; inne wyroby, gdzie indziej niesklasyfikowane
14	Surowce wtórne; odpady miejskie i inne odpady
15	Listy, paczki
16	Wyposażenie i materiały wykorzystywane w transporcie towarów
17	Towary przewożone w ramach przeprowadzek mieszkaniowych i biurowych; bagaż transportowany oddzielenie od pasażera; pojazdy silnikowe przewożone do naprawy; inne towary nierynkowe gdzie indziej niesklasyfikowane

18	Towary pogrupowane: zbiór różnych rodzajów towarów transportowanych razem
19	Towary, których nie można zdefiniować: towary, których z jakichkolwiek powodów nie można zdefiniować, a przez to przypisać do grup 01–16
20	Inne towary gdzie indziej niesklasyfikowane



ZAŁACZNIK VII

Uchylone rozporządzenie i jego zmiana

Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i
Rady (WE) nr 1365/2006
(Dz.U. L 264, 25.9.2006, s. 1)

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 425/2007 Tylko Artykuł 1
(Dz.U. L 103, 20.4.2007, s. 26)

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1304/2007 Tylko Artykuł 4
(Dz.U. L 290, 8.11.2007, s. 14)

Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego
i Rady (WE) 2016/1954
(Dz.U. L 311, 17.11.2016, s. 20)

ZAŁĄCZNIK VIII

TABELA KORELACJI

Rozporządzenie (EWG) nr 1365/2006	Niniejsze rozporządzenie
Artykuły 1 do 4	Artykuły 1 do 4
Artykuł 4a	Artykuł 5
Artykuł 5	Artykuł 6
Artykuł 6	Artykuł 7
Artykuł 7	Artykuł 8
Artykuł 8	Artykuł 9
Artykuł 10	Artykuł 11
Artykuł 11	–
–	Artykuł 12
Artykuł 12	Artykuł 13
Załącznik A	Załącznik I
Załącznik B	Załącznik II
Załącznik C	Załącznik III
Załącznik D	Załącznik IV
Załącznik E	Załącznik V
Załącznik F	Załącznik VI
–	Załącznik VII
–	Załącznik VIII